

No. 460355 blue
No. 460356 yellow
No. 460357 pink

Push-Tractor New Holland T7



just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG!

Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen.
Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen.
Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
Dieses Spielzeug hat keine Bremse.
Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen.
Max. Gewicht: < 25 kg

GB - Suitable for children over 12 months

WARNING!

Only use in direct supervision of an adult.
Always wearing shoes, never allow more than 1 person.
Do not use on public transport surfaces and roads.
Risk of accident and injury.
This toy has no brakes.
Before playing, remove all protective films from all parts.
Maximum weight: < 25 kg

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 12 mois

ATTENTION!

Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne.
Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation.
Il y a des risques d'accidents et de blessures graves.
Ce jouet n'a pas de freins.
Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
Poids max. < 25 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi

ATTENZIONE!

Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona.
Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate.
Rischio d'incidenti e lesioni gravi.
Questo giocattolo non ha freni.
Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti.
Peso massimo: < 25 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses

ATENCIÓN!

Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona.
No utilizar en la vía pública y en el tráfico.
Por causa de accidente y lesiones.
Este juguete no tiene freno.
Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes.
Peso máximo: < 25 kg

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanım ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen graag kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

CZ - Určeno pro děti od 12 měsíců

VAROVÁNÍ!

Použití jen pod dohledem dospělé osoby.
Řídící osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba.
Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích.
Hrozí nebezpečí nehody a zranění.
Tato hračka nemá brzdy.
Před použitím odstraňte všechny ochranné fólie ze všech částí modelu.
Maximální hmotnost: < 25 kg

PL - Wolno używać osobom od 12 miesięcy

UWAGA!

Stosować pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
Należy zawsze nosić buty i nie dopuszczać więcej niż jednej osoby.
Nie stosować na terenach przeznaczonych do ruchu publicznego i w ruchu drogowym.
Istnieje ryzyko wypadku i obrażeń.
Ta zabawka nie ma hamulca.
Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części.
Maks. waga: < 25 kg

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden

OPGELET!

Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
Gebruik altijd met schoenen en door maximaal één persoon tegelijk.
Gebruik niet op de openbare weg en in het verkeer.
Gevaar voor ongevallen en verwondingen.
Dit speelgoed heeft geen rem.
Voordat het wordt gespeeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen worden verwijderd.
Max. gewicht: < 25 kg

SK - Určené pre deti od 12 mesiacov

POZOR!

Používať pod priamym dohľadom dospelých osoby.
Vždy si obujte topánky a nepúšťajte viac ako jednu osobu.
Nepoužívajte na verejných priestranstvách alebo v premávke doprava.
Existuje riziko nehody a zranenia.
Táto hračka nemá brzdu.
Pred použitím odstráňte ochranné fólie zo všetkých častí.
Maximálna hmotnosť: < 25 kg

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty, „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product, „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES voldoen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.
- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.
- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.
- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

- CZ** - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- NL** - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.
- SK** - Pred spustením modelu sa dôkladne oboznámte s celým návodom na použitie a bezpečnostnými pokynmi.

- CZ** - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.
- PL** - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczać dziecka z oczu podczas jazdy modelem.
- NL** - Om ongevallen en letsels te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.
- SK** - Aby sa zabránilo nehodám a zraneniam, dieťa NIKDY nesmie vozidlo viesť bez dozoru. Keď sa dieťa hrá s modelom, nikdy ho nestrácajte z dohľadu.

- CZ** - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.
- PL** - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.
- NL** - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.
- SK** - Model sa NEMOŽE používať na cestách alebo na verejných či iných nebezpečných miestach. Tento model by sa mal používať iba v miestach, ako sú súkromné parkoviská, súkromné pozemky alebo iné bezpečné miesta. Dajte pozor, aby ste neohrozili ľudí alebo zvieratá.

- CZ** - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování.
- PL** - Model nie posiada żadnych hamulców ani hamulca postojowego. Dlatego nie wolno użytkować pojazdu na pochyłościach lub zboczach i trzeba zabezpieczać go przed przetoczeniem podczas parkowania.
- NL** - Het model bezit geen remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen wegrollen worden beveiligd.
- SK** - Model nemá brzdy ani parkovaciu brzdú. Preto nie je povolené používať vozidlo na svahoch alebo úbočiach a musí byť zabezpečený pred jazdou počas parkovania.



DE - ACHTUNG

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.
 - Mit Schutzausrüstung zu benutzen.

GB - DANGER

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.
 - To be used with protective equipment.

FR - ATTENTION

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.
 - A utiliser avec un équipement de protection.

IT - ATTENZIONE

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.
 - Da utilizzare con dispositivi di protezione.

ES - ATENCIÓN

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.
 - Utilizar con equipo de protección.

CZ - POZOR

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - Nikdy nejezdíme bez bot.
 - Nikdy nejezdíme po setmění.
 - Pro použití s ochrannými prostředky.

PL - UWAGA!

- W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy należy najpierw upewnić się, że dzieci rozumieją poniższe zasady i że je przestrzegają:
 - Do użytku ze sprzętem ochronnym.
 - Nigdy nie jeździmy bez butów.
 - Nigdy nie jeździmy po zmroku.

NL - LET OP!

- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
 - Te gebruiken met beschermende uitrusting.
 - Rijd nooit zonder schoenen.
 - Rijd nooit in het donker.

SK - Upozornenie!

- Za účelom zabezpečenia bezpečnej jazdy sa najprv uistite, že deti rozumiejú nasledujúce zásady a že ich dodržiavajú:
 - Na použitie s ochrannými prostriedkami.
 - Nikdy nejazdíme bez topánok.
 - Nikdy nejazdíme po zotmení.

DE

Lieferumfang: • Modell • Anleitung

Technische Daten:

- Abmessungen: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Gewicht: ~ 2950 g

Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB

Box contents: • Model • Instruction

Technical data:

- Dimensions: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Weight: ~ 2950 g

No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR

Contenu du kit: • Modèle • Notice

Données techniques:

- Dimensions: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Poids: ~ 2950 g

Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT

Contenuto del kit: • Modello • Istruzione

Dati tecnici:

- Misure: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Peso: ~ 2950 g

S.E. & O.

ES

Contenido del kit: • Modelo • Instrucciones

Datos técnicos:

- Medidas: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Peso: ~ 2950 g

Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

CZ

Obsah balení: • Model • Návod k použití

Technická data:

- Rozměry: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Hmotnost: ~ 2950 g

Neneseme žádnou odpovědnost za správnost uvedených informací. Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění. Chyby přípustné

PL

Zawartość pudełka: • Model • Instrukcja

Dane techniczne:

- Wymiary: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Waga: ~ 2950 g

Nie ponosi się odpowiedzialności za poprawność tych informacji. Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów i pominięć.

NL

Inhoud: • Model • Handboek

Technische gegevens

- Afmetingen: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Gewicht: ~ 2950 g

Er wordt geen verantwoordelijkheid genomen voor de juistheid van deze informatie. Fouten en omissies voorbehouden.

SK

Obsah škatule: • Model • Manuál

Technické dáta:

- Rozmery: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Hmotnosť: ~ 2950 g

Za správnosť týchto informácií nenesieme žiadnu odpovednosť. Chyby a opomenutia sú vylúčené.

DE

Empfohlenes Zubehör:

Ampelanlage Grand	Art.-Nr. 460256
Verkehrsschilder Grand Set A	Art.-Nr. 460257
Verkehrsschilder Grand Set B	Art.-Nr. 460293
Verkehrsschranke Grand	Art.-Nr. 460491
Polizeikelle	Art.-Nr. 460308

GB

Recommended Accessories:

Traffic Light Grand	Ord. No. 460256
Traffic Set A Grand	Ord. No. 460257
Traffic Set B Grand	Ord. No. 460293
Traffic boom gate Grand	Ord. No. 460491
Signalling Disc	Ord. No. 460308

FR

Accessoires recommandés:

Feu de signalisation Grand	Réf. 460256
Panneaux de signalisation Set A Grand	Réf. 460257
Panneaux de signalisation Set B Grand	Réf. 460293
Barrière routière Grand	Réf. 460491
Panneau de signalisation	Réf. 460308

IT

Accessori consigliati:

Semaforo Grand	Cod. 460256
Segnali stradali Set A Grand	Cod. 460257
Segnali stradali Set B Grand	Cod. 460293
Barriera di traffico Grand	Cod. 460491
Segnale stradale	Cod. 460308

ES

Accesorios recomendados:

Semáforo Grand	Ref. 460256
Señales de tráfico Set A Grand	Ref. 460257
Señales de tráfico Set B Grand	Ref. 460293
Barrera de tráfico Grand	Ref. 460491
Señal de tráfico	Ref. 460308

CZ

Doporučené příslušenství:

Set dopravních světel Light Grand	obj. č. 460256
Set dopravních značek A Grand	obj. č. 460257
Set dopravních značek B Grand	obj. č. 460293
Dopravní bariéra Grand	obj. č. 460491
Signální plácačka	obj. č. 460308

PL

Zalecane akcesoria:

Światło drogowe Grand	No. 460256
Zestaw drogowy A Grand	No. 460257
Zestaw drogowy B Grand	No. 460293
Brama z wysięgnikiem drogowym	No. 460491
Tarcza sygnalizacyjna	No. 460308

NL

Aanbevolen accessoires:

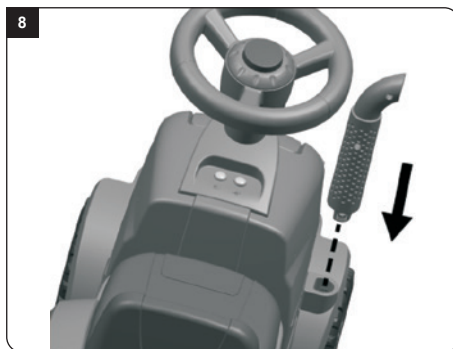
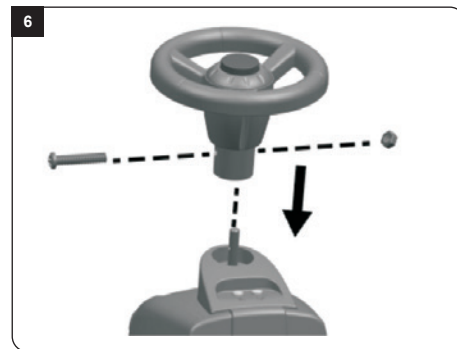
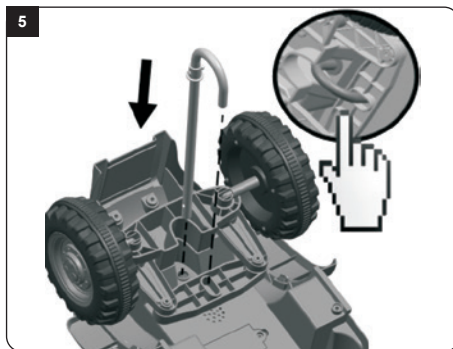
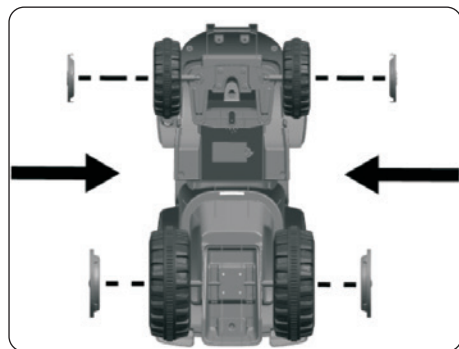
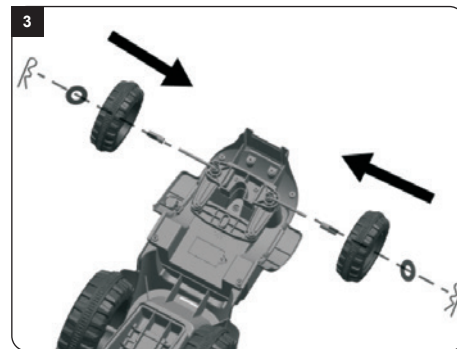
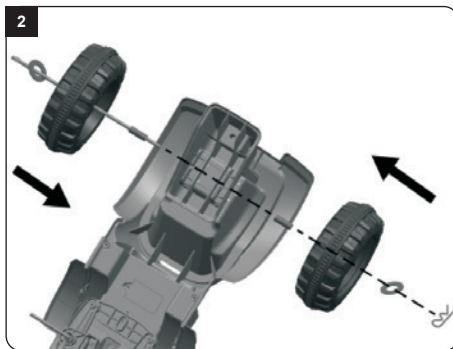
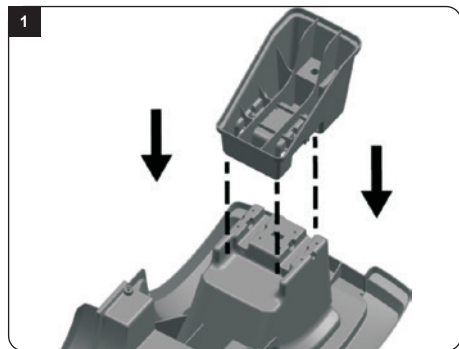
Verkeerslichten Groot	art. nr. 460256
Verkeersborden Grand Set A	art. nr. 460257
Verkeersborden Grand Set B	art. nr. 460293
Verkeersdrempel Groot	art. nr. 460491
Politie troffel	art. nr. 460308

SK

Odporúčané príslušenstvo:

Semafor Grand	Ord. č. 460256
Dopravná súprava A Grand	Ord. č. 460257
Dopravná súprava B Grand	Ord. č. 460293
Dopravná brána s výložníkom Grand	Ord. č. 460491
Signalizačný disk	Ord. č. 460308

1	Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carroceria Karosérie Karoserii Carrosserie Karosérii		1	11	Kippschutz Tilt prevention Dispositif anti-bascule Antiribaltamento Antivuelco Prevenca náklonu Zapobieganie przechyłom Antikipper Prevenca náklonu		1
2	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant		1	12	Deichsel Trailer rod Tige de remorque Asta del rimorchio Varilla de remolque Ťažná tyč Hak holowniczy Trekhaak Ťažné zariadenie		1
3	Hänger Trailer Remorque Rimorchio Remorque Přívěs Przyczepa Hanger Prives		1	13	Lenksäule Steering column Arbre de direction Albero dello sterzo Del eje de dirección Řídící tyč Kolumna kierownicy Stuurkolom Stĺp riadenia		1
4	Sitz Seat Siège Sedile Asiento Zásuvka Gniazdo Stekker Zásuvka		1	14	Radachsen Wheel axle Essieu de roues Assi delle ruote Ejes de rueda Osa kola Oś kola Wielas Náprava kolesa		2
5	Auspuffrohr Exhaust pipe Tuyau d'échappement Tubo di scarico Tubo de escape Výfukové potrubí Rura wydechowa Uitlaatpijp Výfukové potrubie		1	15	Lagerbuchse Bushing Coussinet Bronzina Casquillo de cojinete Tuleja łożyskowa Tuleja łożyskowa Lagerbus Puzdro łożyska		6
6	Vorderräder Front wheels Roues avant Route anteriori Ruedas delanteras Přední kolo Kolo przednie Voorwiel Predné koleso		2	16	U-Scheiben Washer Rondelle Rondella U Arandela Podłożka U Podkładka U Sluitring U Podložka U		*7
7	Radabdeckung hinten Rear wheel caps Protection de roue arrière Copri ruota posteriori Llanta posterior Kryt kola zadní Pokrywa tylnego koła Achterwielhoes Zadný kryt kolesa		2	17	Splint Split pin Goupille Spalato spina Pasador Závlačka Zawlecza Pen Závlačka		6
8	Hinterrad Rear wheels Roues d'arrière Ruote posteriori Ruedas posterior Zadní kolao Kolo napędowe Achterwiel Hnacie koleso		2	18	Schwarze Schrauben Black screws Vis noires Viti nere Tornillos negro Černé šrouby Czarne śruby Zwarte schroeven Čierne skrutky		2
9	Hängerrad Trailer wheel Roue de remorque Ruota da rimorchio Rueda de remolque Přívěsné kolo Rower zaburtowy Hangerwiel Závesný bicykel		2	19	verzinkte Schrauben Silver screws Vis d'argent Viti d'argento Tornillos e plata Stříbrné šrouby Srebrne śruby Zilveren schroeven Strieborné skrutky		4
10	Radabdeckung vorne Front wheel caps Protection de roue avant Copri ruota anteriore Llanta delante Kryt kola přední Osłona koła przedniego Voorwielhoes Kryt predného kolesa		4	20	Schaufel und Rechen Shovel and rake Pelle et râtelier Pala e rastrello Pala y rastrillo Łopata a hrábě Łopata i grabie Schop en hark Łopata a hrable		2

**DE****1. Kippschutz**

Setzen Sie den Kippschutz hinten in die Karosserie ein.

2. Hinterachse und Hinterräder

Führen Sie die Hinterachse durch eine Unterlegscheibe, ein Rad, eine Lagerbuchse und durch die Karosserie. Stecken eine Lagerbuchse, ein Rad und eine Unterlegscheibe auf die Achse und sichern Sie das ganze jeweils mit einem Splint.

3. Vorderräder

Stecken Sie je eine Lagerbuchse, ein Rad und eine Unterlegscheibe auf die Enden der Vorderachse und sichern diese mit einem Splint.

4. Radabdeckung

Stecken Sie die jeweiligen Radabdeckungen auf die Räder.

5. Lenksäule

Schieben Sie die Lenksäule von unten nach oben durch das Loch in der Karosserie. Stecken Sie das gebogene Ende der Lenksäule in die Aussparung unten an der Karosserie.

6. Lenkrad

Loosen Sie zuerst die Schraube und Mutter im Lenkrad. Stecken Sie das Lenkrad auf die Lenksäule und sichern Sie es mit der Schraube und der Mutter.

7. Sitz

Positionieren Sie den Sitz auf die Karosserie und schrauben ihn mit einer schwarzen Schraube fest.

8. Auspuffrohr

Stecken Sie das Auspuffrohr wie gezeigt in die Aussparung vorne am Modell, bis es einrastet.

GB**1. Tilt prevention**

Place the tilt prevention into the rear of the body.

2. Rear axle and rear wheels

Insert the rear axle through a washer, wheel, bushing and through the body. Insert a bushing, wheel and washer on the end of the axle and fix the thing with a cotter pin.

3. Front wheels

Assemble the two front wheels insert the bushing, wheel and washer, thighten using a split pin.

4. Wheel cover

Place the for wheel cover into the four wheels.

5. Steering column

Slide the steering column from bottom to top through the hole in the body. Insert the bent end of the steering column into the gap at the bottom of the body. (see image)

6. Steering wheel

Loosen the bolt and nut in the steering wheel first, then place the steering wheel over the steering column, insert the bolt and tighten the nut with a screwdriver.

7. Attach the seat

Fit the seat to the vehicle body. Tighten a black screw through the seat and into the vehicle body with a screwdriver.

8. Exhaust pipe

Insert the exhaust pipe be certain the exhaust pipe is completely seated.

FR**1. Anti-basculé**

Insérez l'anti-basculé dans l'arrière du corps.

2. L'essieu arrière et les roues arrière

Insérez l'essieu arrière à travers une rondelle, une roue, une douille et à travers le corps. Insérez une douille, une roue et une rondelle à l'extrémité de l'essieu et fixez le tout avec une goupille fendue.

3. Roues avant

Placez un coussinet, une roue et une rondelle à chaque extrémité de l'essieu avant et fixez-les avec une goupille fendue.

4. Enjoliveur de roue

Mettez les enjoliveurs sur les roues.

5. Montage de la colonne de direction

Appuyez sur la colonne de direction du bas vers le haut à travers le trou dans la carrosserie. Insérez l'extrémité coudée de la colonne de direction dans l'encoche de la carrosserie.

6. Volant

Desserrez d'abord le boulon et l'écrou du volant. Placez le volant sur la colonne de direction et fixez-le avec le boulon et l'écrou.

7. Siège

Positionnez le siège sur le corps et vissez-le avec une vis noire.

8. Tuyau d'échappement

Insérez le tuyau d'échappement dans le logement situé à l'avant du modèle, comme indiqué, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

IT**1. Anti-ribaltamento**

Inserire la protezione antiribaltamento nella parte posteriore della carrozzeria.

2. Asse posteriore e ruote posteriori

Inserire l'asse posteriore attraverso una rondella, una ruota, una boccia e attraverso la carrozzeria. Inserire una boccia, una ruota e una rondella all'estremità dell'asse e fissare il tutto con una coppia di viti.

3. Ruote anteriori

Inserire una boccia, una ruota e una rondella su entrambi i lati dell'asse anteriore e fissare con un perno.

4. Copriruota

Inserire i copriruota sulle ruote.

5. Montaggio della colonna di sterzo

Spingere la colonna di sterzo dal basso all'alto attraverso il foro nella carrozzeria. Inserire la parte finale piegata della colonna di sterzo nel incavo nella parte inferiore della carrozzeria. (Vedi immagine)

6. Volante

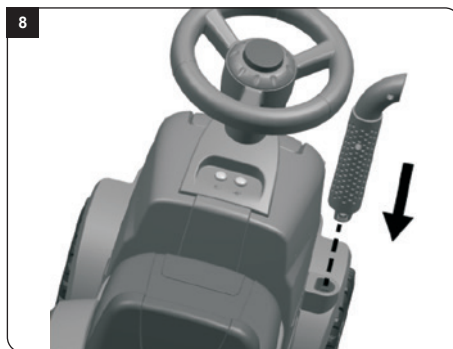
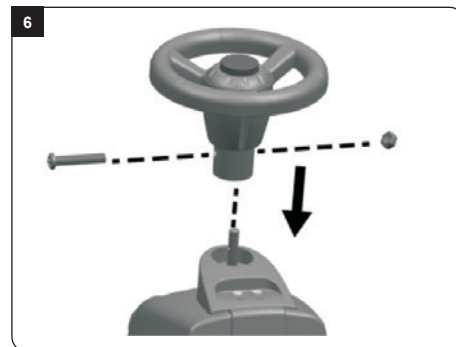
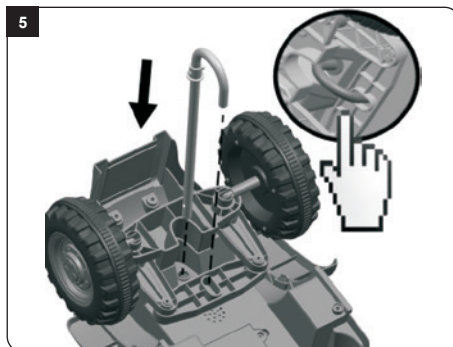
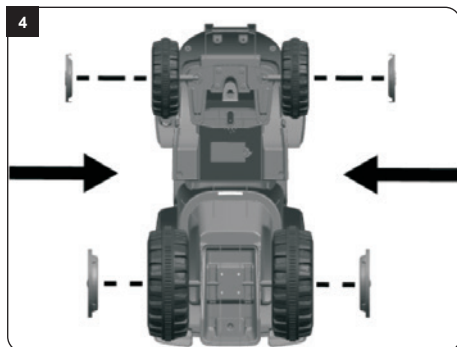
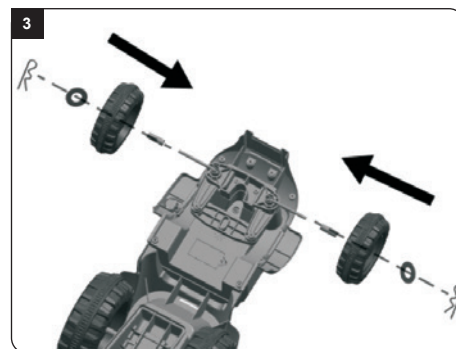
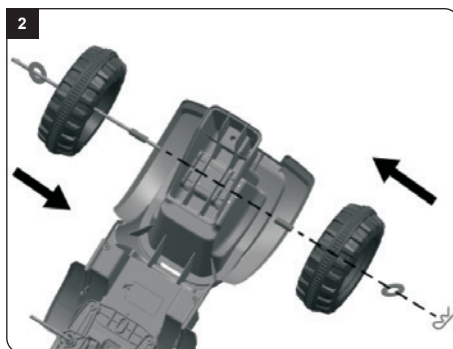
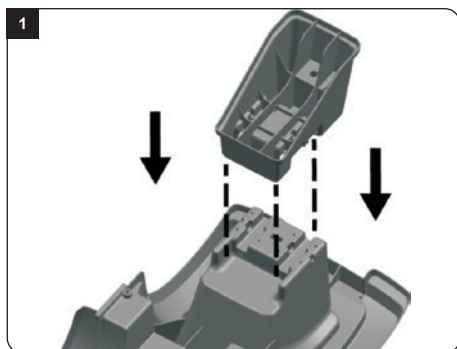
Prima allentare la vite e il dado del volante. Posizionare il volante sul colonna dello sterzo e fissarlo con la vite e il dado.

7. Sedile

Posizionare il sedile sulla carrozzeria e fissarlo con una vite nera.

8. Marmitta

Inserire la marmitta nell'incavo nella parte anteriore del modello, come mostrato, finché non scatta in posizione.



ES

1. Anti-vuelco

Inserte la protección antivuelco en la parte trasera de la carrocería.

2. Eje trasero y ruedas

Introduzca el eje trasero a través de una arandela, una rueda, un casquillo y a través de la carrocería. Introduzca un casquillo, rueda y arandela en el extremo del eje y fije la cosa con una chaveta.

3. Ruedas delanteras

Introduzca un cojinete, una rueda y una arandela en ambos lados del eje delantero y fíjelo con un perno.

4. Tapa de la rueda

Poner los tapacubos en las ruedas.

5. Montaje de la columna de dirección

Empuje la columna de dirección de abajo hacia arriba a través del agujero en la carrocería. Insertar la parte final curvado de la columna de dirección en la cavidad en la parte inferior de la carrocería. (Ver imagen)

6. Volante

Primero afloja el tornillo y la tuerca del volante. Coloque el volante en la columna de dirección y fíjelo con el tornillo y la tuerca.

7. Asiento

Coloque el asiento en la carrocería y atorníllelo con un tornillo negro.

8. Tubo de escape

Introduzca el tubo de escape en el hueco de la parte delantera del modelo, tal como se muestra, hasta que encaje en su posición.

CZ

1. Prevence proti převrácení

Umístěte ochranu proti převrácení na zadní část traktoru.

2. Zadní osa a zadní kola

Vložte zadní nápravu přes podložku, kolo, pouzdro a skrz karoserii. Na konec nápravy nasadte objímku, kolečko a podložku a vše upevněte závlačkou.

3. Přední kola

Přední kolo a podložku kolo nasadte na zadní osu a zajistěte je závlačkou.

4. Poklice

Na kola nasadte příslušné poklice.

5. Montáž tyče řízení

Řídicí tyč zasuněte směrem zespoda nahoru otvorem v karoserii a zahnutou část tyče zasuněte do mezey ve spodní části karoserie (viz obrázek).

6. Volant

Povolte šroub s maticí na volantu, volant nasadte na řídicí tyč a přišroubujte jej šroubem a maticí.

7. Nasazení sedadla

Sedadlo nasadte do auta a přišroubujte jej pomocí černého šroubu.

8. Výfuk

Výfuk nasadte do určené polohy.

PL

1. Zapobieganie przewróceniu się

Na zadni stranu karoserie pŕidělejte ochranu proti převrácení.

2. Oś tylna i koła tylne

Przełóż tylną oś przez podkładkę, koło, tuleję i przez nadwozie. Na końcu osi umieść tuleję, koło i podkładkę, a następnie przymocuj całość za pomocą przetyczki.

3. Koła przednie

Umieść przednie koło z podkładką na tylnej osi i zabezpiecz je zawleczką.

4. Pokrywa

Założ odpowiednią pokrywy na koła.

5. Montaż drążka kierowniczego

Włóż drążek kierowniczy od dołu do góry przez otwór w nadwoziu i włóż zakrzywioną część drążka do otworu w nadwoziu szczelinę w dolnej części nadwozia (patrz rysunek).

6. Kierownica

Poluzuj śrubę i nakrętkę na kierownicy, umieść kierownicę na drążku kierowniczym i zabezpiecz ją śrubą z nakrętką.

7. Montaż siedzenia

Włóż fotel do samochodu i przykręć go za pomocą czarnej śruby.

8. Spalin

Umieścić wydech we wskazanym miejscu.

NL

1. Kantelbeveiliging

Plaats de kantelbeveiliging in de achterkant van de bak.

2. Achteras en achterwielen

Steek de achteras door een sluitring, wiel, bus en door de bak. Plaats een bus, wiel en sluitring op het uiteinde van de as en zet de zaak vast met een splitpen.

3. Voorwielen

Monteer de twee voorwielen steek de bus, het wiel en de sluitring erin, zet vast met een splitpen.

4. Wieldop

Plaats de wieldop in de vier wielen.

5. Stuurkolom

Schuif de stuurkolom van onder naar boven door het gat in de carrosserie. Steek het gebogen uiteinde van van de stuurkolom in de opening aan de onderkant van de carrosserie. (zie afbeelding)

6. Stuurwiel

Draai eerst de bout en moer in het stuurwiel los, plaats dan het stuurwiel over de stuurkolom kolom, steek de bout erin en draai de moer vast met een schroevendraaier.

7. Bevestig de stoel

Bevestig de stoel aan de carrosserie van het voertuig. Draai een zwarte schroef door de zitting en in de carrosserie van de auto met een schroevendraaier vast.

8. Uitlaatpijp

Plaats de uitlaatpijp en zorg ervoor dat de uitlaatpijp volledig op zijn plaats zit.

SK

1. Prevencia náklonu

Umiestnite prevenciu proti nakloneniu do zadnej časti karosérie.

2. Zadná náprava a zadné kolesá

Vložte zadnú nápravu cez podložku, koleso, puzdro a cez karosériu. Na koniec nápravy vložte puzdro, koleso a podložku a vec upevnite závlačkou.

3. Predné kolesá

Zostavte dve predné kolesá vložte puzdro, koliesko a podložku, utiahnite pomocou rozperného kolíka.

4. Kryt kolies

Vložte kryt pre kolesá do štyroch kolies.

5. Stĺpik riadenia

Zasuňte stĺpik riadenia zdola nahor cez otvor v karosérii. Vložte ohnutý koniec stĺpika riadenia do medzery v spodnej časti karosérie. (pozri obrázok)

6. Volant

Najprv uvoľnite skrutku a maticu vo volante, potom nasadte volant na riadiacu stĺpik, vložte skrutku a skrutkovačom utiahnite maticu.

7. Pripevniť sedadlo

Pripevniť sedadlo ku karosérii vozidla. Uťahnite čiernu skrutku cez sedadlo a do karosérie vozidla pomocou skrutkovača.

8. Výfukové potrubie

Vložte výfukové potrubie uistite sa, že je výfukové potrubie úplne usadené.

DE - Montage des Anhängers

FR - Montage de la remorque

ES - Montar el remolque

PL - Montaż przyczepy

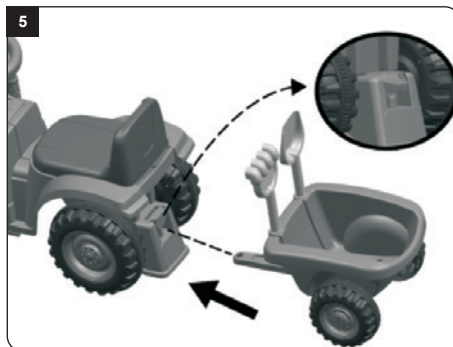
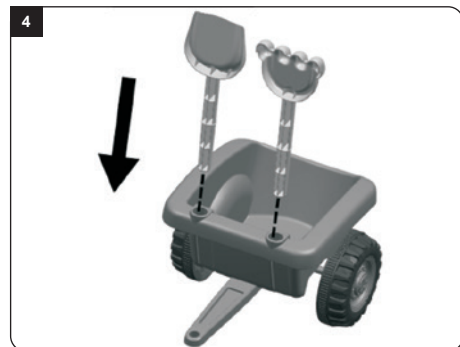
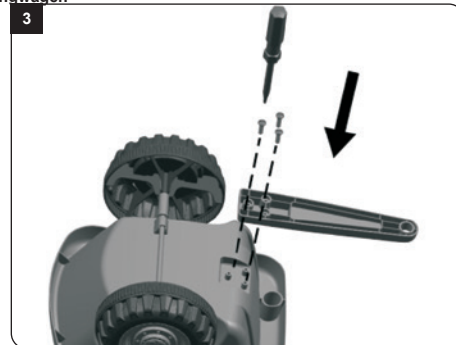
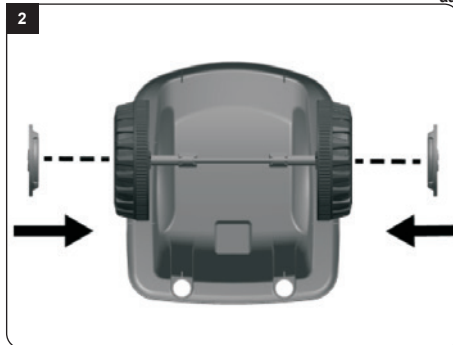
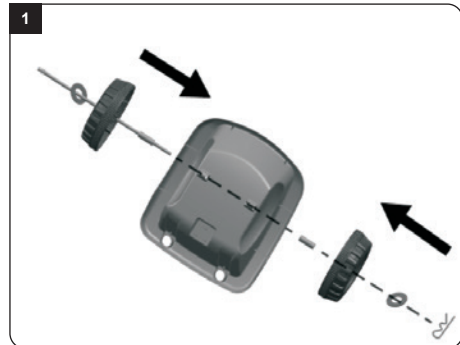
SK - Montáž prívesu

GB - Assembly of the trailer

IT - Montaggio del rimorchio

CZ - Montáž přívěsu

NL - Assemblage van de aanhangwagen



DE

1. Anhänger

Führen Sie die Achse durch eine Unterlegscheibe, ein Rad, eine Lagerbuchse und durch den Kipper. Stecken eine Lagerbuchse, ein Rad und eine Unterlegscheibe auf die Achse und sichern Sie das ganze jeweils mit einem Splint.

2. Radabdeckung

Drücken Sie die Radabdeckungen auf die Räder bis sie einrasten.

3. Deichsel

Schrauben Sie die Deichsel mit 3 verzinkten Schrauben am Kipper fest.

4. Stecken Sie die Schaufel und den Rechen hinten in die Löcher am Hänger.

5. Hänger anhängen

Hängen Sie den Hänger an die Anhängerkupplung hinten am Modell.

GB

1. Trailer

Insert the axle through a washer, wheel, bushing and through the trailer. Insert a bushing, wheel and washer on the end of the axle and fix the thing with a cotter pin.

2. Wheel cover

Press the wheel cover onto the wheels until they engage.

3. Trailer rod

Assemble the trailer rod with three silver screws by a screwdriver (not included).

4. Insert the shovel and rake into the holes of the trailer.

5. Wheel cover

Press the wheel cover onto the wheels until they engage.

FR

1. Remorque

Insérez l'essieu à travers une rondelle, une roue, une douille et à travers le remorque. Insérez une douille, une roue et une rondelle à l'extrémité de l'essieu et fixez le tout avec une goupille fendue.

2. Protection de roue

Appuyez sur le protection de roue jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

3. Barre d'attelage

Visser le timon à la benne avec 3 vis argentées.

4. Mettez le seuil et le râtelier dans les trous à l'arrière de la remorque.

5. Zapřáhnutí přívěs

Appuyez les enjoliveurs sur les roues jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place.

IT

1. Rimorchio

Inserire l'asse attraverso una rondella, una ruota, una boccia di cuscinetto. Inserire una boccia, una ruota e una rondella all'estremità dell'asse e fissare il tutto con un perno.

2. Copriruota

Premere il copriruota sulle ruote fino a quando non si innesta.

3. Timone

Avvitare il timone al ribaltabile con 3 viti argentate.

4. Inserire la pala e il rastrello nei fori sul retro del rimorchio.

5. L'attelage de la remorque

Premete i copriruota sulle ruote finché non scattano in posizione.

ES

1. Remolque

Introduzca el eje a través de una arandela, una rueda, un casquillo y a través de el volquete. Introduzca un casquillo, rueda y arandela en el extremo del eje y fije la cosa con una chaveta.

2. Llante

Presione la cubierta de la rueda sobre las ruedas hasta que se enganche.

3. Barra de tiro

Atornille la barra de tiro al volquete con 3 tornillos plateados.

4. Inserte la pala y el rastrillo en los agujeros de la parte trasera del remolque.

5. Enganche del remolque

Presione los tapacubos en las ruedas hasta que se encajen.

CZ

1. Přívěs

Vložte nápravu přes podložku, kolo, pouzdro a skrz přívěs. Na konec nápravy nasadte objímku, kolečko a podložku a vše upevněte závlačkou.

2. Poklice

Poklice nasadte na kola jejich zatlačením, až uslyšíte cvaknutí.

3. Tyč přívěsu

Tyč přišroubujte pomocí tří stříbrných šroubů.

4. Do otvorů na přívěsu vložte lopatu a hrábě.

5. Poklice

Poklice nasadte na kola jejich zatlačením, až uslyšíte cvaknutí.

PL

1. Przyczepa

Przełożyć oś przez podkładkę, koło, tuleję i przez przyczepę. Umieścić tuleję, koło i podkładkę na końcu osi i wszystkie zabezpieczyć zawleczką.

2. Pokrywa

Założyć kołpaki na koła, wciskając je aż do usłyszenia kliknięć.

3. Belka przyczepy

Przykręcić pręt za pomocą trzech srebrnych śrub.

4. Włożyć łopatę i grabie do otworów w przyczepie.

5. Pokrywa

Umieścić pokrywy na kołach, wciskając je do momentu usłyszenia kliknięć.

NL

1. Hanger

Steek de as door een sluitring, wiel, bus en door de hanger. Plaats een bus, wiel en sluitring op het uiteinde van de as en zet het ding vast met een splitpen.

2. Deksel

Plaats de wieloppen op de wielen door ze naar binnen te duwen tot u hoort Klik.

3. Aanhangwagenstang

Schroef de stang vast met de drie zilveren schroeven.

4. Steek de schop en de hark in de gaten op de aanhanger.

5. Deksel

Plaats de deksels op de wielen door ze in te duwen tot u hoort Klik.

SK

1. Prívies

Vložte z nápravu cez podložku, koleso, puzdro a cez prívies. Na koniec nápravy nasadte puzdro, koliesko a podložku a upevnite ju závlačkou.

2. Veko

Nasadte kryty nábojov na kolesá tak, že ich zatlačíte, kým nebudete počuť kliknúť.

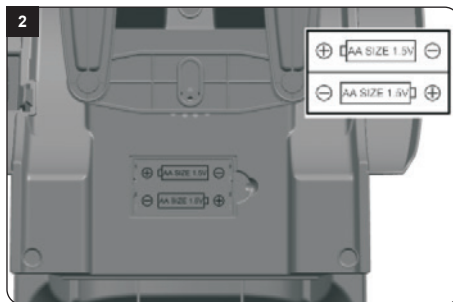
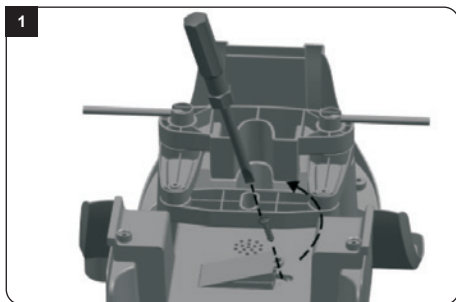
3. Tyč prívěsu

Priskrutkujte tyč pomocou troch strieborných skrutiek.

4. Vložte lopatu a hrable do otvorov na prívěse.

5. Veko

Veko nasadte na kolesá tak, že ho zatlačíte, kým nebudete počuť kliknúť.



1

DE Batterien einlegen

1. Stellen Sie das Modell mit der Unterseite nach oben und öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie 2 AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und schrauben ihn fest.

GB

Insert the battery

1. Placez le modèle à l'envers et ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insert 2 AA batteries, adhere to the correct polarity and screw it tight.

FR

Insertion des piles

1. Placez le modèle à l'envers et ouvrez le couvercle de la batterie.
2. Insérez 2 piles AAA en veillant à respecter la polarité. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place et vissez-le.

IT

Inserimento delle batterie

1. Posizionare il modello con il lato inferiore verso l'alto e aprire il coperchio del vano batterie.
2. Inserire 2 batterie AA, assicurandosi che la polarità sia corretta. Riposizionare il coperchio del vano batterie e avvitare bene.

ES

Colocación de las pilas

1. Coloque el modelo con la parte inferior hacia arriba y abra la tapa del compartimento de la batería.
2. Inserte 2 baterías AAA, asegurándose de que la polaridad es correcta. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de batería y atorníllela bien.

CZ

Vložení baterií

1. Otočte vozík. Otevřete kryt bateriového prostoru.
2. Vložte 2 x AA baterie, dodržujte správnou polaritu. Nasaďte kryt baterií a přišroubujte jej.

PL

Włóż baterię

1. Odwróć nadwozie samochodu i otwórz pokrywę komory akumulatora.
2. Włóż 2 baterie AA, zachowując właściwą polaryzację i mocno przykręć.

NL

De batterij plaatsen

1. Draai de carrosserie om en open het deksel van het batterijcompartiment deksel.
2. Plaats 2 AA batterijen, let op de juiste polariteit en vastschroeven.

SK

Vloženie batérie

1. Otočte karosériu a otvorte priehradku na batériu kryt.
2. Vložte 2 batérie AA, dodržte správnou polaritu a pevne ich zaskrutkujte.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

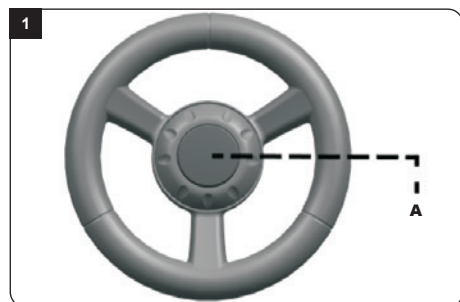
Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/
ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Informatie over de batterij:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Gooi niet op het vuur!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte!
Nehádzte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalicke, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby!

DE - Funktionen**FR - Fonctions****ES - Funciones****PL - Funkcje****SK - Funkcie****GB - Functions****IT - Funzioni****CZ - Funkce****NL - Functies****DE****1. Lenkrad**

- A Hupe
B Licht ON/OFF | Motorsound

GB**1. Steering wheel**

- A Horn
B Light ON/OFF | Motor sound

FR**1. Volant**

- A Klaxon
B Lumière ON/OFF | Son du moteur

**IT****1. Volante**

- A Clacson
B Luce ON/OFF | Suono del motore

ES**1. Volante**

- A Claxon
B Luz ON/OFF | Suena de motor

CZ**1. Volant**

- A Klakson
B Světlo zapnuto / vypnuto | Zvuk motoru

PL**1. Lierownica**

- A Klakson
B Włączanie/wyłączanie światła | Dźwięk silnika

NL**1. Stuurwiel**

- A Hoorn
B Licht AAN/UIT | Motorgeluid

SK**1. Volant**

- A Klaksón
B Zapnutie/vypnutie svetla | Zvuk motora

DE - Ersatzteile**FR - Pièces de rechange****ES - Lista de repuestos****PL - Części zamienne****SK - Náhradné diely****GB - Spare parts****IT - Pezzi di ricambio****CZ - Náhradní díly****NL - Onderdelen**

No. 413255 Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant		No. 413256 Auspuffrohr Exhaust pipe Tuyau d'échappement Tubo di scarico Tubo de escape Výfukové potrubí Rura wydechowa Uitlaatpijp Výfukové potrubie	
No. 413257 Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras Přední kolo Koło przednie Voorwiel Predné koleso		No. 413258 Hinterrad Rear wheel Roue arrière Ruota posteriore Rueda trasera Zadní kolo Tylne koło Achterwiel Zadné koleso	
No. 413259 Lenkstange Steering rod Barre de direction Asta dello sterzo Barra de dirección Řídicí tyč Drażek kierowniczy Stuurstang Riadica tyč		No. 413260 Sitz Seat Siège Sedile Asiento Sedadlo Siedzenie Seat Sídlo	
No. 413261 Radabdeckung hinten Rear wheel caps Protection de roue arrière Copriruota posteriore Llanta posterior Kryt kola zadní Pokrywa tylnego koła Achterwielhoes Zadný kryt kolesa		No. 413262 Radabdeckung vorne Front wheel caps Protection de roue avant Copriruota anteriore Llanta delante Kryt kola přední Oslona koła przedniego Voorwielhoes Kryt predného kolesa	



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zadarmo odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmium (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo:

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet- indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

[illegible]

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavinská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Janus Trade D.O.O.

Distributor Jamara for Slovenia

Koroška cesta 53c
SI-4000 Kranj

Mail info@janustrade.si
Web www.janustrade.si

SI

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU

**UK
CA**